

**LETTER NUMBER 397**

1 1848-07-08  
2 Monsieur Albert Préfet des Etudes au Pensionnat a Melle

L. st. J. M. J.

Mon cher fils en J. C.

Veillez examiner le porteur de ma lettre. Il est à désirer que le jeune homme puisse nous convenir, il appartient à une famille qui inspire de l'intérêt malgré ses malheurs.

Je suis rentré hier soir, de mon voyage de Tirlemont et de Louvain. J'ai bien des choses à vous communiquer, mais je remets à le faire de vive voix. Je compte me rendre à Melle l'un des jours de la semaine prochaine.

Votre toujours tout dévoué

Gand 8 juillet 1848

C. G. V. C.

J'envoie ma lettre à la poste afin de prévenir que le jeune homme (Mr Degand) ne fasse la route de Melle inutilement. Il se rendra chez vous demain, par le convoi de 2 heures.

8 July 1848

To Mr Albert, Prefect of Studies at the Boarding School in Melle.

Praised be Jesus, Mary and Joseph

My dear son in Jesus Christ,

Please examine the bearer of my letter.

It is to be hoped that this young man might suit us; he belongs to a family which arouses interest in spite of its misfortunes.

I came home yesterday evening from my trip to Tirlemont and Louvain. I have many things to tell you, but I will delay this until I can tell you face to face. I am hoping to come to Melle one day next week.

Ghent 8 July 1848

C.G.V.C.

I am sending this letter by post to make sure that the young man (Mr Degand<sup>1</sup>) doesn't travel to Melle for no reason. He will come to you tomorrow by the 2.00 transport.

---

<sup>1</sup> No record of him joining.